

PRESSIONI MASSIME DI ESERCIZIO - MAXIMUM OPERATING PRESSURES - MAXIMALE BETRIEBSDRUCKWERTE
(per copertoncini strada - for road tyres - für Straßenreifen)

LARGHEZZA PNEUMATICO TYRE WIDTH REIFENBREITEN	mm			
	20	23	25	
DIMENSIONI DEL CERCHIO RIM DIMENSIONS FELGENGRÖßE	13C	0,80 9,5 BAR 138 PSI	0,90 9,5 BAR 138 PSI	1,00 9,5 BAR 138 PSI
	16C	0,80 9,5 BAR 138 PSI	0,90 9,5 BAR 138 PSI	1,00 9,5 BAR 138 PSI

ATTENZIONE!
Leggere, comprendere e seguire attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale. La mancata osservanza di qualunque istruzione presente in questo manuale può causare danni al prodotto e risultare in incidenti, lesioni fisiche o morte. Questo manuale è parte integrante delle ruote e deve essere conservato in un luogo sicuro per future consultazioni.

COMPETENZE MECCANICHE - La maggior parte delle operazioni di manutenzione e riparazione delle ruote richiedono competenze specifiche, esperienza e attrezzatura adeguata. La semplice attitudine alla meccanica potrebbe non essere sufficiente per operare correttamente sulle vostre ruote. Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare le operazioni rivolgetevi a personale specializzato.

USO DESTINATO - Il prodotto è stato progettato e fabbricato per essere montato e utilizzato **esclusivamente** sui biciclette del tipo "da corsa" o "ciclo corsa" (nel caso in cui riportato la sigla CX), con esclusione di tutti gli altri destinazioni. Qualsiasi diverso uso del presente prodotto (come ad esempio tandem, cross-country, all mountain/enduro, off-road arabicato, downhill, fuoristrada, freestyle, free-style, o qualsiasi altra disciplina di off-road estremo come da definizione UCI) potrebbe essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte e deve pertanto, considerarsi del tutto inappropriato.

CICLO VITALE - USURA - NECESSITÀ DI ISPEZIONE - Il ciclo vitale delle ruote Fulcrum™, dipende da molti fattori, quali ad esempio il peso dell'utilizzatore, le coperture usate, l'età dell'utente, le lesioni fisiche o morali e deve pertanto, considerarsi del tutto inappropriato. Per un'assistenza tecnica e informazioni, rivolgetevi al vostro rivenditore Fulcrum o al nostro servizio clienti. **Alcuni componenti delle ruote sono inoltre soggetti ad usura nel tempo.** Vi preghiamo di far ispezionare regolarmente le ruote da un meccanico qualificato, per controllare se vi siano creche, deformazioni, indicazioni di fatica o usura (per evidenziare creche si particolari in alluminio si raccomanda l'utilizzo di liquidi penetranti o altri rivelatori di microfratture). Se l'ispezione evidenzia creche, creche, rimpastate immediatamente il componente ciccato, e sostituite il componente con un nuovo pezzo. Se l'ispezione evidenzia usura, sostituite immediatamente il componente ciccato, e sostituite il componente con un nuovo pezzo. Se l'ispezione evidenzia usura, sostituite immediatamente il componente ciccato, e sostituite il componente con un nuovo pezzo.

Se pesate più di 109 kg/240 lbs vi raccomandiamo di non utilizzare queste ruote. La mancata osservanza di questo avvertimento può provocare un danneggiamento irreversibile del prodotto.

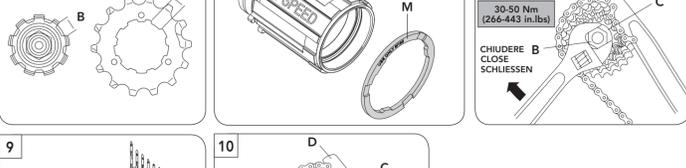
Se pesate più di 82 kg/180 lbs, dovete prestare particolare attenzione e fare ispezionare la vostra bicicletta con una maggiore frequenza (rispetto a chi pesa meno di 82 kg/180 lbs). Verificate con il vostro meccanico che le ruote che avete scelto siano adatte all'uso che ne farete e stabilite con lui la frequenza delle ispezioni.

Nota: Utensili forniti da altri produttori per ruote simili alle ruote Fulcrum™ potrebbero non essere compatibili con le ruote Fulcrum™. Sfortunatamente, utensili forniti dalla Fulcrum Wheels S.r.l. potrebbero non essere compatibili con componenti/ruote di altri produttori. Verificate sempre col vostro meccanico o il fabbricante dell'utensile la compatibilità, prima di usare gli utensili di un fabbricante su componenti/ruote di un altro fabbricante. Non accentrati della compatibilità tra utensili e componenti può provocare un scorretto funzionamento o la rottura del componente ed essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.

L'utente di queste ruote Fulcrum™ riconosce espressamente che l'uso della bicicletta può comportare rischi compresi ma non limitati al mancato funzionamento di un componente della bicicletta. L'utente di queste ruote Fulcrum™, l'utente assume e' accetta espressamente, volontariamente e conscientemente tali rischi, compresi ma non limitati al rischio di negligenza passiva o attiva da parte del produttore Fulcrum Wheels S.r.l. ovvero di difetti nascosti, latenti o palesi e solleva la Fulcrum Wheels S.r.l. da ogni responsabilità, sino al limite massimo consentito dalla Legge, per qualsiasi danno risultante.

Se avete qualsiasi domanda o richiesta di informazioni, rivolgetevi al vostro rivenditore Fulcrum o al nostro servizio clienti.

Vi preghiamo di notare che in questo manuale si fa più volte riferimento all'eventualità di un incidente. Vi preghiamo di osservare che le conseguenze di un incidente possono essere danni alla vostra bicicletta e, più importante, lesioni personali o morte per voi o per i presenti. Seguite sempre tutti gli avvisi di sicurezza e le istruzioni presenti in questo manuale.



The text of this instruction sheet has been translated into multiple languages starting with the English version, which represents the faithful translation of the original instructions in Italian. Therefore, in the event of doubts, dissimilarities, or inconsistencies between any of the language translations, the English version is considered to be valid.

Fulcrum wheels s.r.l.

Via Enrico Fermi 13 - 36057 Arcugnano (Vi) - ITALY
tel. +39-0444-289306
fax +39-0444-280749

www.fulcrumwheels.com

ATTENZIONE!
Verificare che vengono installati solo raggi originali e il tipo specifico per il vostro modello di veicolo. L'utilizzo di raggi non adatti può essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.

ATTENZIONE!
Per valutare la corretta tensione della ruota, è necessario l'utilizzo di un tensiometro; non fidatevi della tensione avvertita manualmente. È fondamentale quindi far effettuare tutte le operazioni di sostituzione dei raggi da un Fulcrum Store, un Service Center Fulcrum o da un meccanico specializzato nel montaggio e manutenzione delle ruote Fulcrum.

ATTENZIONE!
I codici di ricambio dei raggi sono disponibili all'interno del catalogo ricambi scaricabile dal nostro sito www.fulcrumwheels.com.

ATTENZIONE!
I cerchi Fulcrum sono realizzati con estrema precisione dimensionale. Nel caso in cui il montaggio del pneumatico su un cerchio Fulcrum fosse troppo semplice, il pneumatico potrebbe essere troppo grande e quindi non aderire correttamente. Nel caso in cui il montaggio del pneumatico su un cerchio Fulcrum fosse troppo difficile, questo potrebbe essere dovuto a un pneumatico di qualità inferiore. Usare esclusivamente copertoncini di alta qualità che richiedono l'uso di leve per copertoncini e il cui montaggio necessita di sforzo forziato. L'aggiunta di talco sul pneumatico agevolerà l'operazione di installazione. Per un'assistenza tecnica e informazioni, rivolgetevi al vostro rivenditore Fulcrum o al nostro servizio clienti.

ATTENZIONE!
La ruota da voi acquistata è progettata per montare copertoncini (clincher).
• Prima di montare le coperture, installate sul cerchio il film (rim tape) di protezione utilizzando esclusivamente il prodotto in dotazione.
• Prima di montare le coperture per utilizzo su strada, controllate che il diametro indicato sul pneumatico sia di 622 mm e che la sezione del pneumatico sia compresa tra 23 e 25 mm, prima di montare le coperture.
• Utilizzate camere d'aria con valvola lunga (almeno 45 mm).

ATTENZIONE!
Un errore montando del pneumatico può provocare il suo improvviso sgonfiamento, scoppio o distacco ed essere causa di incidenti, gravi lesioni o morte.

ATTENZIONE!
Un errore montando del pneumatico può provocare il suo improvviso sgonfiamento, scoppio o distacco ed essere causa di incidenti, gravi lesioni o morte.

ATTENZIONE!
Una pressione eccessiva riduce l'aderenza del pneumatico alla strada e aumenta il rischio che il pneumatico possa scoppiare improvvisamente. Una pressione troppo bassa riduce le prestazioni della ruota e aumenta la possibilità che il pneumatico si sgonfi improvvisamente e inaspettatamente. Una pressione troppo bassa potrebbe inoltre causare danni e usura prematura del cerchio.

ATTENZIONE!

Leggere, comprendere e seguire attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale. La mancata osservanza di qualunque istruzione presente in questo manuale può causare danni al prodotto e risultare in incidenti, lesioni fisiche o morte. Questo manuale è parte integrante delle ruote e deve essere conservato in un luogo sicuro per future consultazioni.

COMPETENZE MECCANICHE - La maggior parte delle operazioni di manutenzione e riparazione delle ruote richiedono competenze specifiche, esperienza e attrezzatura adeguata. La semplice attitudine alla meccanica potrebbe non essere sufficiente per operare correttamente sulle vostre ruote. Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare le operazioni rivolgetevi a personale specializzato.

USO DESTINATO - Il prodotto è stato progettato e fabbricato per essere montato e utilizzato **esclusivamente** sui biciclette del tipo "da corsa" o "ciclo corsa" (nel caso in cui riportato la sigla CX), con esclusione di tutti gli altri destinazioni. Qualsiasi diverso uso del presente prodotto (come ad esempio tandem, cross-country, all mountain/enduro, off-road arabicato, downhill, fuoristrada, freestyle, free-style, o qualsiasi altra disciplina di off-road estremo come da definizione UCI) potrebbe essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte e deve pertanto, considerarsi del tutto inappropriato.

CICLO VITALE - USURA - NECESSITÀ DI ISPEZIONE - Il ciclo vitale delle ruote Fulcrum™, dipende da molti fattori, quali ad esempio il peso dell'utilizzatore, le coperture usate, l'età dell'utente, le lesioni fisiche o morali e deve pertanto, considerarsi del tutto inappropriato. Per un'assistenza tecnica e informazioni, rivolgetevi al vostro rivenditore Fulcrum o al nostro servizio clienti. **Alcuni componenti delle ruote sono inoltre soggetti ad usura nel tempo.** Vi preghiamo di far ispezionare regolarmente le ruote da un meccanico qualificato, per controllare se vi siano creche, deformazioni, indicazioni di fatica o usura (per evidenziare creche si particolari in alluminio si raccomanda l'utilizzo di liquidi penetranti o altri rivelatori di microfratture). Se l'ispezione evidenzia creche, creche, rimpastate immediatamente il componente ciccato, e sostituite il componente con un nuovo pezzo. Se l'ispezione evidenzia usura, sostituite immediatamente il componente ciccato, e sostituite il componente con un nuovo pezzo. Se l'ispezione evidenzia usura, sostituite immediatamente il componente ciccato, e sostituite il componente con un nuovo pezzo.

Se pesate più di 109 kg/240 lbs vi raccomandiamo di non utilizzare queste ruote. La mancata osservanza di questo avvertimento può provocare un danneggiamento irreversibile del prodotto.

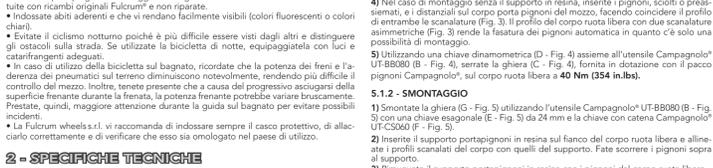
Se pesate più di 82 kg/180 lbs, dovete prestare particolare attenzione e fare ispezionare la vostra bicicletta con una maggiore frequenza (rispetto a chi pesa meno di 82 kg/180 lbs). Verificate con il vostro meccanico che le ruote che avete scelto siano adatte all'uso che ne farete e stabilite con lui la frequenza delle ispezioni.

Nota: Utensili forniti da altri produttori per ruote simili alle ruote Fulcrum™ potrebbero non essere compatibili con le ruote Fulcrum™. Sfortunatamente, utensili forniti dalla Fulcrum Wheels S.r.l. potrebbero non essere compatibili con componenti/ruote di altri produttori. Verificate sempre col vostro meccanico o il fabbricante dell'utensile la compatibilità, prima di usare gli utensili di un fabbricante su componenti/ruote di un altro fabbricante. Non accentrati della compatibilità tra utensili e componenti può provocare un scorretto funzionamento o la rottura del componente ed essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.

L'utente di queste ruote Fulcrum™ riconosce espressamente che l'uso della bicicletta può comportare rischi compresi ma non limitati al mancato funzionamento di un componente della bicicletta. L'utente di queste ruote Fulcrum™, l'utente assume e' accetta espressamente, volontariamente e conscientemente tali rischi, compresi ma non limitati al rischio di negligenza passiva o attiva da parte del produttore Fulcrum Wheels S.r.l. ovvero di difetti nascosti, latenti o palesi e solleva la Fulcrum Wheels S.r.l. da ogni responsabilità, sino al limite massimo consentito dalla Legge, per qualsiasi danno risultante.

Se avete qualsiasi domanda o richiesta di informazioni, rivolgetevi al vostro rivenditore Fulcrum o al nostro servizio clienti.

Vi preghiamo di notare che in questo manuale si fa più volte riferimento all'eventualità di un incidente. Vi preghiamo di osservare che le conseguenze di un incidente possono essere danni alla vostra bicicletta e, più importante, lesioni personali o morte per voi o per i presenti. Seguite sempre tutti gli avvisi di sicurezza e le istruzioni presenti in questo manuale.



The text of this instruction sheet has been translated into multiple languages starting with the English version, which represents the faithful translation of the original instructions in Italian. Therefore, in the event of doubts, dissimilarities, or inconsistencies between any of the language translations, the English version is considered to be valid.

ATTENZIONE!
Verificare che vengono installati solo raggi originali e il tipo specifico per il vostro modello di veicolo. L'utilizzo di raggi non adatti può essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.

ATTENZIONE!
Per valutare la corretta tensione della ruota, è necessario l'utilizzo di un tensiometro; non fidatevi della tensione avvertita manualmente. È fondamentale quindi far effettuare tutte le operazioni di sostituzione dei raggi da un Fulcrum Store, un Service Center Fulcrum o da un meccanico specializzato nel montaggio e manutenzione delle ruote Fulcrum.

ATTENZIONE!
I codici di ricambio dei raggi sono disponibili all'interno del catalogo ricambi scaricabile dal nostro sito www.fulcrumwheels.com.

ATTENZIONE!
I cerchi Fulcrum sono realizzati con estrema precisione dimensionale. Nel caso in cui il montaggio del pneumatico su un cerchio Fulcrum fosse troppo semplice, il pneumatico potrebbe essere troppo grande e quindi non aderire correttamente. Nel caso in cui il montaggio del pneumatico su un cerchio Fulcrum fosse troppo difficile, questo potrebbe essere dovuto a un pneumatico di qualità inferiore. Usare esclusivamente copertoncini di alta qualità che richiedono l'uso di leve per copertoncini e il cui montaggio necessita di sforzo forziato. L'aggiunta di talco sul pneumatico agevolerà l'operazione di installazione. Per un'assistenza tecnica e informazioni, rivolgetevi al vostro rivenditore Fulcrum o al nostro servizio clienti.

ATTENZIONE!
La ruota da voi acquistata è progettata per montare copertoncini (clincher).
• Prima di montare le coperture, installate sul cerchio il film (rim tape) di protezione utilizzando esclusivamente il prodotto in dotazione.
• Prima di montare le coperture per utilizzo su strada, controllate che il diametro indicato sul pneumatico sia di 622 mm e che la sezione del pneumatico sia compresa tra 23 e 25 mm, prima di montare le coperture.
• Utilizzate camere d'aria con valvola lunga (almeno 45 mm).

ATTENZIONE!
Un errore montando del pneumatico può provocare il suo improvviso sgonfiamento, scoppio o distacco ed essere causa di incidenti, gravi lesioni o morte.

ATTENZIONE!
Un errore montando del pneumatico può provocare il suo improvviso sgonfiamento, scoppio o distacco ed essere causa di incidenti, gravi lesioni o morte.

ATTENZIONE!
Una pressione eccessiva riduce l'aderenza del pneumatico alla strada e aumenta il rischio che il pneumatico possa scoppiare improvvisamente. Una pressione troppo bassa riduce le prestazioni della ruota e aumenta la possibilità che il pneumatico si sgonfi improvvisamente e inaspettatamente. Una pressione troppo bassa potrebbe inoltre causare danni e usura prematura del cerchio.

ATTENZIONE!
Una pressione eccessiva riduce l'aderenza del pneumatico alla strada e aumenta il rischio che il pneumatico possa scoppiare improvvisamente. Una pressione troppo bassa riduce le prestazioni della ruota e aumenta la possibilità che il pneumatico si sgonfi improvvisamente e inaspettatamente. Una pressione troppo bassa potrebbe inoltre causare danni e usura prematura del cerchio.

ATTENZIONE!
Una pressione eccessiva riduce l'aderenza del pneumatico alla strada e aumenta il rischio che il pneumatico possa scoppiare improvvisamente. Una pressione troppo bassa riduce le prestazioni della ruota e aumenta la possibilità che il pneumatico si sgonfi improvvisamente e inaspettatamente. Una pressione troppo bassa potrebbe inoltre causare danni e usura prematura del cerchio.

ATTENZIONE!
Una pressione eccessiva riduce l'aderenza del pneumatico alla strada e aumenta il rischio che il pneumatico possa scoppiare improvvisamente. Una pressione troppo bassa riduce le prestazioni della ruota e aumenta la possibilità che il pneumatico si sgonfi improvvisamente e inaspettatamente. Una pressione troppo bassa potrebbe inoltre causare danni e usura prematura del cerchio.

WARNING!

Carefully read understand and follow the instructions provided in this manual. Failure to observe any instruction in this manual may damage the product and result in an accident, personal injury or death. This manual is an integral part of the wheels and must be kept in a safe place for future reference.

MECHANIC QUALIFICATION - Please be advised that many bicycle service and repair tasks require specialized knowledge, tools and experience. General mechanical aptitude may not be sufficient to properly service or repair your bicycle. If you have any doubt whatsoever regarding your service/repair ability, please take your bicycle to a qualified repair shop.

INTENDED USE - This product by Fulcrum™ has been designed and manufactured to be fitted and used exclusively on "racing" or "cycle-cross" bicycles (in the case in which the abbreviation CX is shown), with any other use explicitly excluded. Any different use of this product like, for instance, but without any limitation, tandem, cross-country, all mountain/enduro, off-road arabicato, downhill, four-cross, freestyle, free-style, or any other type of extreme off-road cycling as defined by UCI) might cause accidents, physical injuries or even death and must therefore be considered totally inappropriate, unsuitable and not recommended.

LIFESPAN - WEAR - INSPECTION REQUIREMENT - The lifespan of Fulcrum™ wheels depends on many factors, such as rider size, used tires and riding conditions. Impacts, falls, improper use or harsh use in general may compromise the structural integrity of the wheels and significantly reduce their lifespan. Some components of the wheels are also subject to wear over time. Please have your wheels regularly inspected by a qualified mechanic for any cracks, deformations, signs of fatigue or wear (use of penetrating fluid or other visual enhancers to locate cracks on aluminum parts is recommended). If the inspection reveals any deformation, cracks, impact marks or stress marks, no matter how slight, immediately replace the component; components that have experienced excessive wear also need immediate replacement. The frequency of inspection depends on many factors. Check with your authorized Fulcrum wheels s.r.l. representative to select a schedule that is best for you.

If you weigh over 109 kg/240 lbs we advise you not to use this product. Non compliance with this warning can damage the product irreversibly.

If you weigh 82 kg/180 lbs or more, you must be especially vigilant and have your bicycle inspected more frequently (than someone weighing less than 82 kg/180 lbs). Check with your mechanic to discuss whether the wheels you selected are suitable for your use, and to determine the frequency of inspections.

Note: Tools supplied by other manufacturers for wheels similar to Fulcrum™ wheels may not be compatible with Fulcrum™ wheels. Likewise, tools supplied by Fulcrum Wheels S.r.l. may not be compatible with components/wheels supplied by other manufacturers. Always check with your mechanic or the tool manufacturer to insure compatibility before using tools supplied by one manufacturer on components/wheels supplied by another.

The user of these Fulcrum™ wheels expressly recognizes that there are risks inherent in bicycle riding, including but not limited to the risk that a component of the bicycle can fail, resulting in an accident, personal injury or death. By the purchase and use of these Fulcrum™ wheels, the user expressly, voluntarily and knowingly accepts and/or assumes these risks, including but not limited to the risk of passive or active negligence of Fulcrum Wheels S.r.l. or hidden, latent or obvious defects in the product, and agrees to hold Fulcrum Wheels S.r.l. harmless to the fullest extent permitted by law against any resulting damages.

If you ever have any questions, please contact your mechanic or your nearest Fulcrum™ dealer for additional information.

Please note that throughout this manual, reference is made that an accident could occur. Please note that any accident can result in damage to your bicycle and, more importantly, personal injury or death to you or a bystander. Always follow all warnings and instructions in this manual.

ATTENZIONE!
Always wear protective gloves and glasses while working on the wheels.

1 - SAFETY RECOMMENDATIONS

- Check to be sure that all quick release fasteners, nuts and bolts are properly adjusted to the "Quick Release" instructions. Bounce the bicycle on the ground and listen and look for anything which may be loose.
- Be sure that your tires are inflated to the correct pressure and that there is no damage whatsoever in the tread or sidewall.
- Be sure that none of the spokes are damaged or loose.
- Be sure that your wheels are perfectly centered. Spin the wheels to be sure that they spin without up and down or from side to side, and that they do not make contact with the brake pads while rotating.
- Check your brake pads and cables to be sure they are in good condition.
- Test your brakes in the beginning of your ride to make sure that they are operating properly.
- Check all reflectors to make sure that they are clean, straight, and securely mounted.
- Learn and follow the local bicycle laws and regulations, and obey all traffic signals, signs and laws while you ride.

DO NOT RIDE YOUR BICYCLE IF IT DOES NOT PASS THIS PRE-RIDE TEST. CORRECT ANY CONDITION BEFORE YOU RIDE.

- Remove the support from the side of the freehub body, align the spline patterns, press the sprockets onto the freehub and extract the support (A) from the hub (Fig. 2).
- Be sure that the periodic maintenance schedule is strictly followed (see Section 7).
- Always use original Fulcrum™ spare parts.
- Parts which have been bent or otherwise damaged in an accident or as a result of any other impact must not be re-straightened. They must be replaced immediately with original Fulcrum™ parts.
- Wear clothes which are snug-fitting and which make you visible to traffic, such as neon, fluorescent, or other bright colors.
- As soon as biking at night, because it is more difficult for you to be seen by traffic, and it is more difficult for you to see obstacles on the ground. If you do ride at night, you should equip your bicycle with an use a headlight and a taillight.
- When riding in wet conditions, remember that the stopping power of your brakes is reduced and that the adhesion of the tires on the ground is considerably reduced. Also bear in mind that because of the progressive drying of the braking surface during braking itself, braking power may vary sharply. This makes it harder to control and stop your bicycle. Extra care is required when riding your bicycle in wet conditions to avoid an accident.
- Fulcrum wheels s.r.l. reminds you to always wear a properly fitted and fastened bicycle helmet that has been approved by ANSI or SNELL.

2 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

2.1 - WHEEL TECHNICAL SPECIFICATIONS

rim size:	700C(62x15C)
rim width:	18 mm
front:	100 mm
rear:	130 mm

Inflation pressure:

for road tyres	see table "Maximum operating pressures"
for cyclocross tyres	comply with the maximum pressures stamped on the cyclocross tyre

Use:

RACING QUATTRO	road racing on smooth road or track surfaces only
RACING QUATTRO CX	for cyclocross

ATTENZIONE!
Only use genuine Fulcrum™ spokes for your specific type and model of wheel. Failure to use correct spokes can result in an accident, personal injury or death.

ATTENZIONE!
To correctly assess wheel tension a tensiometer must be used: do not go by the tension you feel manually. It is therefore essential to have all the spoke replacement operations carried out by a Fulcrum Store, a Fulcrum Service Center or a mechanic specialised in assembly and maintenance on Fulcrum wheels. The spoke part numbers can be found in the spare parts catalogue which is downloadable from our website www.fulcrumwheels.com.

TIRES

3.1 - ROAD TYRES

ATTENZIONE!
Always use genuine Fulcrum™ spokes for your specific type and model of wheel. Failure to use correct spokes can result in an accident, personal injury or death.

ATTENZIONE!
To correctly assess wheel tension a tensiometer must be used: do not go by the tension you feel manually. It is therefore essential to have all the spoke replacement operations carried out by a Fulcrum Store, a Fulcrum Service Center or a mechanic specialised in assembly and maintenance on Fulcrum wheels. The spoke part numbers can be found in the spare parts catalogue which is downloadable from our website www.fulcrumwheels.com.

TIRES

3.1 - ROAD TYRES

ATTENZIONE!
Always use genuine Fulcrum™ spokes for your specific type and model of wheel. Failure to use correct spokes can result in an accident, personal injury or death.

ATTENZIONE!
To correctly assess wheel tension a tensiometer must be used: do not go by the tension you feel manually. It is therefore essential to have all the spoke replacement operations carried out by a Fulcrum Store, a Fulcrum Service Center or a mechanic specialised in assembly and maintenance on Fulcrum wheels. The spoke part numbers can be found in the spare parts catalogue which is downloadable from our website www.fulcrumwheels.com.

TIRES

3.1 - ROAD TYRES

ATTENZIONE!
Always use genuine Fulcrum™ spokes for your specific type and model of wheel. Failure to use correct spokes can result in an accident, personal injury or death.

ATTENZIONE!
To correctly assess wheel tension a tensiometer must be used: do not go by the tension you feel manually. It is therefore essential to have all the spoke replacement operations carried out by a Fulcrum Store, a Fulcrum Service Center or a mechanic specialised in assembly and maintenance on Fulcrum wheels. The spoke part numbers can be found in the spare parts catalogue which is downloadable from our website www.fulcrumwheels.com.

TIRES

3.1 - ROAD TYRES

ATTENZIONE!
Always use genuine Fulcrum™ spokes for your specific type and model of wheel. Failure to use correct spokes can result in an accident, personal injury or death.

ATTENZIONE!
To correctly assess wheel tension a tensiometer must be used: do not go by the tension you feel manually. It is therefore essential to have all the spoke replacement operations carried out by a Fulcrum Store, a Fulcrum Service Center or a mechanic specialised in assembly and maintenance on Fulcrum wheels. The spoke part numbers can be found in the spare parts catalogue which is downloadable from our website www.fulcrumwheels.com.

TIRES

3.1 - ROAD TYRES

ATTENZIONE!
Always use genuine Fulcrum™ spokes for your specific type and model of wheel. Failure to use correct spokes can result in an accident, personal injury or death.

ATTENZIONE!
To correctly assess wheel tension a tensiometer must be used: do not go by the tension you feel manually. It is therefore essential to have all the spoke replacement operations carried out by a Fulcrum Store, a Fulcrum Service Center or a mechanic specialised in assembly and maintenance on Fulcrum wheels. The spoke part numbers can be found in the spare parts catalogue which is downloadable from our website www.fulcrumwheels.com.

TIRES

3.1 - ROAD TYRES

ATTENZIONE!
Always use genuine Fulcrum™ spokes for your specific type and model of wheel. Failure to use correct spokes can result in an accident, personal injury or death.

ATTENZIONE!
To correctly assess wheel tension a tensiometer must be used: do not go by the tension you feel manually. It is therefore essential to have all the spoke replacement operations carried out by a Fulcrum Store, a Fulcrum Service Center or a mechanic specialised in assembly and maintenance on Fulcrum wheels. The spoke part numbers can be found in the spare parts catalogue which is downloadable from our website www.fulcrumwheels.com.

TIRES

3.1 - ROAD TYRES

ATTENZIONE!
Always use genuine Fulcrum™ spokes for your specific type and model of wheel. Failure to use correct spokes can result in an accident, personal injury or death.

ATTENZIONE!
To correctly assess wheel tension a tensiometer must be used: do not go by the tension you feel manually. It is therefore essential to have all the spoke replacement operations carried out by a Fulcrum Store, a Fulcrum Service Center or a mechanic specialised in assembly and maintenance on Fulcrum wheels. The spoke part numbers can be found in the spare parts catalogue which is downloadable from our website www.fulcrumwheels.com.

TIRES

3.1 - ROAD TYRES

ATTENZIONE!
Always use genuine Fulcrum™ spokes for your specific type and model of wheel. Failure to use correct spokes can result in an accident, personal injury or death.

ATTENZIONE!
To correctly assess wheel tension a tensiometer must be used: do not go by the tension you feel manually. It is therefore essential to have all the spoke replacement operations carried out by a Fulcrum Store, a Fulcrum Service Center or a mechanic specialised in assembly and maintenance on Fulcrum wheels. The spoke part numbers can be found in the spare parts catalogue which is downloadable from our website www.fulcrumwheels.com.

TIRES

3.1 - ROAD TYRES

ATTENZIONE!
Always use genuine Fulcrum™ spokes for your specific type and model of wheel. Failure to use correct spokes can result in an accident, personal injury or death.

ATTENZIONE!
To correctly assess wheel tension a tensiometer must be used: do not go by the tension you feel manually. It is therefore essential to have all the spoke replacement operations carried out by a Fulcrum Store, a Fulcrum Service Center or a mechanic specialised in assembly and maintenance on Fulcrum wheels. The spoke part numbers can be found in the spare parts catalogue which is downloadable from our website www.fulcrumwheels.com.

TIRES

3.1 - ROAD TYRES

ATTENZIONE!
Always use genuine Fulcrum™ spokes for your specific type and model of wheel. Failure to use correct spokes can result in an accident, personal injury or death.

ACHTUNG!

Wir bitten Sie, die Anweisungen in diesem Handbuch aufmerksam zu lesen. Sie sollen sie verstehen und genau befolgen. Die Nichtbeachtung irgendeiner in diesem Handbuch aufgeführten Anweisung kann zu Schäden am Produkt führen und Unfälle mit körperlichen und sogar lebensgefährlichen Verletzungen verursachen. Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil der Felgen und muss an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.

MECHANISCHE KENNNTNISSE - Ein Großteil der Wartungs- und Reparaturarbeiten an den Laufrädern setzen spezifische Kenntnisse, einschlägige Erfahrung und geeignetes Werkzeug voraus. Es kann sein, dass mechanisches Talent allein nicht ausreicht, um an Ihren Laufrädern fachgerechte Wartungs- und Reparaturarbeiten auszuführen. Sollten Sie an Ihren Fähigkeiten zweifeln, wenden Sie sich an einen Fachmann.

VERWENDUNGSZWECK - Dieses Fulcrum™-Produkt wurde ausschließlich entwickelt und hergestellt, um an Rennrädern oder Cyclocross-Rädern (falls diese mit dem Kennzeichen CX versehen sind) montiert und verwendet zu werden. Andere Verwendungszwecke werden ausdrücklich ausgeschlossen. Jeder andere Gebrauch dieses Produkts (wie z.B. für Tandem, Cross-Country, All Mountain/Enduro, Off-Road Arabico, Downhill, Four-Cross, Freestyle, Free-Style, oder jede andere Form von Off-Road-Zyklusfahren) könnte Unfälle, körperliche Verletzungen oder den Tod verursachen und ist daher als vollkommen missbräuchlich, unangemessen und unbekannt zu betrachten.

LEBENSZEIT - ABNUTZUNG - INSPEKTIONSANFORDERUNG - Die Lebensdauer der Felgen hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel der Größe des Fahrers, von den verwendeten Reifen und den Einbaubedingungen. Die Lebensdauer der Felgen richtet sich außerdem im Laufe der Zeit. Wir bitten Sie, Ihre Laufräder regelmäßig von einem qualifizierten Fachmann inspizieren zu lassen, um Risse, Deformationen oder andere Ermüdungserscheinungen zu erkennen. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Ermüdung, Rissen, Schlagwirkungen oder Ermüdung festgestellt werden, so ist die betreffende Komponente sofort zu ersetzen, auch übermäßig abgenutzte Komponenten sind sofort zu austauschen. Die Inspektion und der Austausch von Komponenten hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel der Größe des Fahrers, von den verwendeten Reifen und den Einbaubedingungen. Die Lebensdauer der Felgen richtet sich außerdem im Laufe der Zeit. Wir bitten Sie, Ihre Laufräder regelmäßig von einem qualifizierten Fachmann inspizieren zu lassen, um Risse, Deformationen oder andere Ermüdungserscheinungen zu erkennen. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Ermüdung, Rissen, Schlagwirkungen oder Ermüdung festgestellt werden, so ist die betreffende Komponente sofort zu ersetzen, auch übermäßig abgenutzte Komponenten sind sofort zu austauschen. Die Inspektion und der Austausch von Komponenten hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel der Größe des Fahrers, von den verwendeten Reifen und den Einbaubedingungen. Die Lebensdauer der Felgen richtet sich außerdem im Laufe der Zeit. Wir bitten Sie, Ihre Laufräder regelmäßig von einem qualifizierten Fachmann inspizieren zu lassen, um Risse, Deformationen oder andere Ermüdungserscheinungen zu erkennen. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Ermüdung, Rissen, Schlagwirkungen oder Ermüdung festgestellt werden, so ist die betreffende Komponente sofort zu ersetzen, auch übermäßig abgenutzte Komponenten sind sofort zu austauschen. Die Inspektion und der Austausch von Komponenten hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel der Größe des Fahrers, von den verwendeten Reifen und den Einbaubedingungen. Die Lebensdauer der Felgen richtet sich außerdem im Laufe der Zeit. Wir bitten Sie, Ihre Laufräder regelmäßig von einem qualifizierten Fachmann inspizieren zu lassen, um Risse, Deformationen oder andere Ermüdungserscheinungen zu erkennen. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Ermüdung, Rissen, Schlagwirkungen oder Ermüdung festgestellt werden, so ist die betreffende Komponente sofort zu ersetzen, auch übermäßig abgenutzte Komponenten sind sofort zu austauschen. Die Inspektion und der Austausch von Komponenten hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel der Größe des Fahrers, von den verwendeten Reifen und den Einbaubedingungen. Die Lebensdauer der Felgen richtet sich außerdem im Laufe der Zeit. Wir bitten Sie, Ihre Laufräder regelmäßig von einem qualifizierten Fachmann inspizieren zu lassen, um Risse, Deformationen oder andere Ermüdungserscheinungen zu erkennen. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Ermüdung, Rissen, Schlagwirkungen oder Ermüdung festgestellt werden, so ist die betreffende Komponente sofort zu ersetzen, auch übermäßig abgenutzte Komponenten sind sofort zu austauschen. Die Inspektion und der Austausch von Komponenten hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel der Größe des Fahrers, von den verwendeten Reifen und den Einbaubedingungen. Die Lebensdauer der Felgen richtet sich außerdem im Laufe der Zeit. Wir bitten Sie, Ihre Laufräder regelmäßig von einem qualifizierten Fachmann inspizieren zu lassen, um Risse, Deformationen oder andere Ermüdungserscheinungen zu erkennen. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Ermüdung, Rissen, Schlagwirkungen oder Ermüdung festgestellt werden, so ist die betreffende Komponente sofort zu ersetzen, auch übermäßig abgenutzte Komponenten sind sofort zu austauschen. Die Inspektion und der Austausch von Komponenten hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel der Größe des Fahrers, von den verwendeten Reifen und den Einbaubedingungen. Die Lebensdauer der Felgen richtet sich außerdem im Laufe der Zeit. Wir bitten Sie, Ihre Laufräder regelmäßig von einem qualifizierten Fachmann inspizieren zu lassen, um Risse, Deformationen oder andere Ermüdungserscheinungen zu erkennen. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Ermüdung, Rissen, Schlagwirkungen oder Ermüdung festgestellt werden, so ist die betreffende Komponente sofort zu ersetzen, auch übermäßig abgenutzte Komponenten sind sofort zu austauschen. Die Inspektion und der Austausch von Komponenten hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel der Größe des Fahrers, von den verwendeten Reifen und den Einbaubedingungen. Die Lebensdauer der Felgen richtet sich außerdem im Laufe der Zeit. Wir bitten Sie, Ihre Laufräder regelmäßig von einem qualifizierten Fachmann inspizieren zu lassen, um Risse, Deformationen oder andere Ermüdungserscheinungen zu erkennen. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Ermüdung, Rissen, Schlagwirkungen oder Ermüdung festgestellt werden, so ist die betreffende Komponente sofort zu ersetzen, auch übermäßig abgenutzte Komponenten sind sofort zu austauschen. Die Inspektion und der Austausch von Komponenten hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel der Größe des Fahrers, von den verwendeten Reifen und den Einbaub

PRESSION MAXIMALE D'EXERCICE - PRESIONES MÁXIMAS DE EJERCICIO - MAXIMALE BANDENSPIJNINGEN (pour pneumatiques pour routes - para cubiertas de carretera - voor straatbanden)

LARGUEUR DU PNEUMATIQUE ANCHURA DEL NEUMÁTICO BREEDTE VAN DE BAND	mm	20	23	25
138 PSI	0.80	0.90	1.00	
138 PSI	0.80	0.90	1.00	
138 PSI	0.80	0.90	1.00	

ATTENTION! **¡ATENCIÓN!** **WAARSCHUWING!**

1 - CONSEILS DE SECURITE **1 - CONSEJOS PARA LA SEGURIDAD** **1 - VEELIGHEIDSVOORSCRIFTEN**



2 - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES **2 - TÉCNICAS ESPECÍFICAS** **2 - TECHNISCHE SPECIFICATIES**

3 - RACING QUATTRO **3 - RACING QUATTRO** **3 - RACING QUATTRO**

4 - RACING QUATTRO CX **4 - RACING QUATTRO CX** **4 - RACING QUATTRO CX**

5 - RACING QUATTRO CX **5 - RACING QUATTRO CX** **5 - RACING QUATTRO CX**

6 - RACING QUATTRO CX **6 - RACING QUATTRO CX** **6 - RACING QUATTRO CX**

7 - RACING QUATTRO CX **7 - RACING QUATTRO CX** **7 - RACING QUATTRO CX**

8 - RACING QUATTRO CX **8 - RACING QUATTRO CX** **8 - RACING QUATTRO CX**

9 - RACING QUATTRO CX **9 - RACING QUATTRO CX** **9 - RACING QUATTRO CX**

10 - RACING QUATTRO CX **10 - RACING QUATTRO CX** **10 - RACING QUATTRO CX**

FRANÇAIS

ATTENTION! **¡ATENCIÓN!** **WAARSCHUWING!**

1 - CONSEILS DE SECURITE **1 - CONSEJOS PARA LA SEGURIDAD** **1 - VEELIGHEIDSVOORSCRIFTEN**

2 - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES **2 - TÉCNICAS ESPECÍFICAS** **2 - TECHNISCHE SPECIFICATIES**

3 - RACING QUATTRO **3 - RACING QUATTRO** **3 - RACING QUATTRO**

4 - RACING QUATTRO CX **4 - RACING QUATTRO CX** **4 - RACING QUATTRO CX**

5 - RACING QUATTRO CX **5 - RACING QUATTRO CX** **5 - RACING QUATTRO CX**

6 - RACING QUATTRO CX **6 - RACING QUATTRO CX** **6 - RACING QUATTRO CX**

7 - RACING QUATTRO CX **7 - RACING QUATTRO CX** **7 - RACING QUATTRO CX**

8 - RACING QUATTRO CX **8 - RACING QUATTRO CX** **8 - RACING QUATTRO CX**

9 - RACING QUATTRO CX **9 - RACING QUATTRO CX** **9 - RACING QUATTRO CX**

10 - RACING QUATTRO CX **10 - RACING QUATTRO CX** **10 - RACING QUATTRO CX**

ESPAÑOL

¡CUIDADO!

1 - CONSEJOS PARA LA SEGURIDAD **1 - CONSEJOS PARA LA SEGURIDAD** **1 - CONSEJOS PARA LA SEGURIDAD**

2 - TÉCNICAS ESPECÍFICAS **2 - TÉCNICAS ESPECÍFICAS** **2 - TÉCNICAS ESPECÍFICAS**

3 - RACING QUATTRO **3 - RACING QUATTRO** **3 - RACING QUATTRO**

4 - RACING QUATTRO CX **4 - RACING QUATTRO CX** **4 - RACING QUATTRO CX**

5 - RACING QUATTRO CX **5 - RACING QUATTRO CX** **5 - RACING QUATTRO CX**

6 - RACING QUATTRO CX **6 - RACING QUATTRO CX** **6 - RACING QUATTRO CX**

7 - RACING QUATTRO CX **7 - RACING QUATTRO CX** **7 - RACING QUATTRO CX**

8 - RACING QUATTRO CX **8 - RACING QUATTRO CX** **8 - RACING QUATTRO CX**

9 - RACING QUATTRO CX **9 - RACING QUATTRO CX** **9 - RACING QUATTRO CX**

10 - RACING QUATTRO CX **10 - RACING QUATTRO CX** **10 - RACING QUATTRO CX**

NEDERLANDS

ATTENTIE!

1 - VEELIGHEIDSVOORSCRIFTEN **1 - VEELIGHEIDSVOORSCRIFTEN** **1 - VEELIGHEIDSVOORSCRIFTEN**

2 - TECHNISCHE SPECIFICATIES **2 - TECHNISCHE SPECIFICATIES** **2 - TECHNISCHE SPECIFICATIES**

3 - RACING QUATTRO **3 - RACING QUATTRO** **3 - RACING QUATTRO**

4 - RACING QUATTRO CX **4 - RACING QUATTRO CX** **4 - RACING QUATTRO CX**

5 - RACING QUATTRO CX **5 - RACING QUATTRO CX** **5 - RACING QUATTRO CX**

6 - RACING QUATTRO CX **6 - RACING QUATTRO CX** **6 - RACING QUATTRO CX**

7 - RACING QUATTRO CX **7 - RACING QUATTRO CX** **7 - RACING QUATTRO CX**

8 - RACING QUATTRO CX **8 - RACING QUATTRO CX** **8 - RACING QUATTRO CX**

9 - RACING QUATTRO CX **9 - RACING QUATTRO CX** **9 - RACING QUATTRO CX**

10 - RACING QUATTRO CX **10 - RACING QUATTRO CX** **10 - RACING QUATTRO CX**

Fulcrum wheels s.r.l.

Via Enrico Fermi 13 - 36057 Arcugnano (VI) - ITALY
Tel +39-0444-289306
Fax +39-0444-280749

www.fulcrumwheels.com

Fulcrum wheels s.r.l. reserves to modify the content of this manual without notice.
The updated version will always be available www.fulcrumwheels.com.
On our website you will also find information on the other Fulcrum® products and the spare parts catalogue.

cod. 7225625 - 01/2013
© Fulcrum wheels s.r.l. 2013

MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN
MANUAL DE USO Y MANUTENCIÓN
HANDLEIDING

RACING QUATTRO

ATTENTION! **¡ATENCIÓN!** **WAARSCHUWING!**

ATTENTION! **¡ATENCIÓN!** **WAARSCHUWING!**

FRANÇAIS

ATTENTION! **¡ATENCIÓN!** **WAARSCHUWING!**

ESPAÑOL

¡CUIDADO!

¡ATENCIÓN!

¡ATENCIÓN!

¡ATENCIÓN!

¡ATENCIÓN!

NEDERLANDS

ATTENTIE!

WAARSCHUWING!

WAARSCHUWING!

WAARSCHUWING!

ATTENTIE!